





## 태풍 대비



‘재해’ 중에서도 태풍은 언제 얼마나 큰 태풍이 오는지 어느 정도 예측할 수 있습니다. 따라서 우리도 그것을 준비할 수 있습니다. 날씨 정보를 보면서 가능한 한 빨리 대책을 세웁시다.

대형 태풍이 접근하면 강풍에 의해 전봇대가 쓰러지는 정전, 폭우로 인한 하천 범람으로 도로 침수, 산사태, 폭풍 해일에 의한 주택 침수 등 다양한 재해가 발생하기 쉽습니다. 우선은 하azard 맵(위험지도)으로 집 주변에서 주의해야 할 점을 알아두고 대책을 생각하는 것부터 시작합시다.

### ◎집에서 미리 할 수 있는 일

태풍의 영향이 아직 발생하지 않았을 때 가장 먼저 해야 할 일은 집 주변의 안전 점검을 하는 것입니다. 또한 정전 시 가스과 물을 사용할 수

없는 경우가 있습니다. 물과 식량을 비축해 두는 것도 안전합니다. 첫 페이지의 체크리스트를 통해 다시한번 확인하십시오. 그리고 가장 가까운 대피소가 어디인지 가족과 함께 확인하십시오.

### ◎“폭풍 해일 제1차 경보 지역” 과 피난

첫 페이지에 표시된 국도 43호선 남쪽 지역은 폭풍 해일이 발생하자마자 침수될 위험이 있는 지역입니다. 따라서 사전에 피난 정보를 발령합니다.

여름부터 가을까지는 일년 중 조위가 가장 높기 때문에 만조가 태풍이나 저기압의 접근과 일치하면 수위가 높아집니다. 이는 바닥 아래 침수, 바닥 위 침수, 도로 침수 등의 피해 가능성이 높다는 것을 의미합니다. hazard 맵 (위험 지도) 를 보며 집이 얼마나

위험한지 위험도를 확인하십시오.

위험 지도에는 가정의 상황에 따라 필요한 대피 조치를 결정하는 방법이 포함되어 있습니다. 자택의 2층 이상으로 피난할지, 5층 이상으로 피난할지, 자택에 머무르는 것이 위험한지 여부를 결정할 수 있습니다. 첫 페이지에 윈으로 표시된 대피소는 피난 경보가 발령되기 전에 개방됩니다. 대피소까지 가는 길은 사전에 미리 집에서부터 걸어 가 봐 두는 것이 좋습니다. (Y. I)

### 첫 페이지 퀴즈에 대한 답변

- 폭풍 해일은 태풍과 발달한 저기압으로 인해 해수면이 상승하는 현상.
- 쓰나미는 지진과 해저의 화산 활동으로 인해 발생한 바닷물이 큰 덩어리로 해안으로 밀려드는 현상.



## 싱가포르의 뇨냐쿠에

스위츠 (과자)는 어른부터 어린이까지 마음을 행복하게 해주는 것. 세계 각 나라와 지역에 전해오는, 또한 행사와 관련된 스위트, 제철에만 맛볼수 있는 스위트를 소개합니다.

“Nyonya Kueh”는 말레이 반도의 페라나칸 과자로 밝은 색의 코코넛 맛과 쫄깃한 식감이 있는 생과자입니다. “페라나칸”은 15세기부터 수년간에 걸쳐 중국 남부에서 말레이 반도로 이주해 온 이민자들이 현지의 여성과 결혼해서 태어난 후손들을 일컫는 말입니다. 남자아이는 ‘바바’, 여자아이는 ‘뇨냐’라고 하며, ‘쿠에’는 과자를 의미합니다. 즉, 뇨냐쿠에는 페라나칸 여성이 만든 과자로, 가문에서 대대로 전해져 내려오는 전통 과자입니다. 이번에 소개한 레시피는 싱가포르에서 가장 인기있는 ‘쿠에 라피스 (층)’입니다. 핑크, 화이트, 그린의 반죽을 9층으로 썰서 만든 과자입니다. 판단 앞이나 장미 시럽 등의 식물을 사용하여 다채로운 색을 내기 때문에 안심하고 먹을 수 있습니다. 최근에는 페라나칸 과자 전문점도 늘어나고 있어, 다양한 쿠에를 볼 수 있고 또한 만들기 체험도 할 수 있는 것 같습니다. 색과 향, 쫄깃한 식감을 즐길 수 있습니다. (Y. U)

- 재료** 틀 (15cm 사각, 높이 5cm)
- A { 쌀가루 (있다면 대국 쌀가루) ... 80g  
타피오카가루 ... 180g
- B : 코코넛 밀크 ... 400cc
- C { 물 ... 300cc  
설탕 ... 180g  
소금 ... 1/2작은술
- D : 식용 색소 ... 2 색 (기호에 따라)
- \* 찹기와 틀을 준비한다. 틀에 맞추어 오븐 시트를 깐다.  
\* 판단 잎 또는 바닐라 에센스 몇 방울.  
\* 식용 색소... 빨간색, 녹색 등 2가지 색상 (좋아하는 색상으로)

- ⑥ ④의 반죽을 3 등분으로 나누고 두 개에는 좋아하는 색소를 넣어 각각 3 등분으로 국자를 이용해 양을 측정해둔다.
- ⑦ 데워놓은 틀에 잘 섞인 반죽을 부어 첫 번째 층을 만들어 6분 동안 쪄다.
- ⑧ 두 번째 층의 색반죽을 잘 섞어 첫 번째 층 위에 붓고 다시 6분 동안 쪄다. 차례로 색을 바꾸어가며 붓고 각각 6분씩 쪄 후 아홉 번째 층을 부은 후에는 15분 동안 쪄다. (찹기 물이 도중에 부족하지 않도록 물을 중간 중간 보충한다.)
- ⑨ 찹기에서 틀을 꺼내고 상온에서 식힌 후 틀을 제거하고 조각으로 자른다.

### 만드는 방법

- ① 냄비에 C를 넣고 불에 올려 설탕과 소금이 녹으면 불을 끄고 에센스를 몇 방울 떨어뜨린다.
- ② ①의 냄비에 B를 넣고 잘 섞는다.
- ③ 불에 A를 넣고 잘 섞은 후 ②를 붓고 잘 섞어준다.
- ④ ③을 촉촉한 체에 2-3번 반복해서 거른다.
- ⑤ 찹기에 틀을 넣고 불에 올려 따뜻하게 해 둔다.



이번호에는 터키 출신의 이스마일 뷔르 뷔르 씨를 인터뷰했습니다. 이스마일씨는 현재 니시노미야시에 거주하며 식품 관련 기업에 근무하고 있습니다. 얼마 전, NIA 식문화 교류 봉사단의 활동에서 터키 요리 강사로 초빙되었습니다.

### 민속 무용에 매료되어

사람에게 있어 자신이 좋아하는 것을 만난다는 것은 진정으로 행복한 일입니다. 직업이든 취미든 자신이 진정으로 좋아하는 것은 어떤 어려움에 직면하더라도 일생 동안 계속할 수 있는 원동력이 되는 것입니다. 이스마일 씨에게 터키 민속무용은 단지 그가 사랑하는 것일 뿐만 아니라 그의 뿌리, 독창적인 경험에 뿌리를 둔 예술적 표현이자 그것이 그의 숙명이라고 느낍니다.

이스마일 씨는 터키의 수도 앙카라 근처의 시골 마을에서 태어났으나 몇 년 후 앙카라 아래쪽으로 이사하여 도시에서 교육을 받았습니다. 여가 시간에는 부모님의 농장 일을 도와

가축을 돌보고 밀을 운반하는 등 힘든 일도 했습니다. 대학에서는 지질조사학을 전공했고 학업에 전념하며 고등학교 때부터 시작한 터키 민속무용에 푹 빠졌습니다. 아마추어 민속 무용단에 들어가 무용수로 무대에서 공연했을 뿐만 아니라 창작, 연출 및 안무를 맡았습니다. 대학 졸업 후에도 대사관



직원 등 여러 일을 하면서 무용단의 일원으로 국내외의 많은 무용제와 문화제에 참가했습니다. 28세 때 니가타현 가시와자키시에 있는 터키 문화 마을의 초대를 받아 6개월 정도 연출을 맡았습니다.

터키 민속무용은 지역마다 다양한 종류의 춤이 있습니다. 흑해 지역의 정어리의 점프 동작, 에게 해 지역의 장엄한 남성 춤, 내륙 지역의 농업

작업 춤, 손을 잡고 자연에 맞서는 춤, 결혼식의 춤, 남녀의 춤은 어느것이나 모두 다 사람들을 밝고 즐겁게하는 쾌활한 공연이 특징입니다.

32세에 터키에서 알게 된 일본 여성과 결혼해 2명의 아이를 얻는 축복을 누렸습니다. 그는 민속 무용에도 계속 참여하고 건설업에서도 일했지만 코로나 팬데믹의 영향으로 가족과 함께 일본으로 이주하기로 결심했습니다.

2023년 먼저 귀국한 가족과 합류하기 위해 이스마일씨는 일본에 왔습니다. 현재는 니시노미야시에 있는 부인의 친정에서 살고 있습니다. 일본에서 일하기 위해서 고베에 있는 기술전문학교에서 후생노동성의 일본어 연수를 수료했습니다. 그리고 지금도 NIA에서 일본어 읽기와 쓰기를 배우고 있습니다.

환경이 바뀌어도 미래를 향해 적극적인 노력을 기울이는 이스마일 씨 주변에는 친절한 사람들로 둘러싸여 있습니다. 일본에 어느정도 익숙해진 지금은 매일 열심히 일하며 민속 무용과 터키 요리를 소개하는 것이 삶의 보람이자 힘이랍니다. (M. M)

## NIA 인포메이션 박스

## INFORMATION

외국인을 위한 일본어 교실 (각10회)		장소 : NIA회의실
「말하자! 배우자! 일본어」	외국인을 위한 일본어 강좌	일본어 수다 광장
9월8일~11월24일 매주 일요일 10:00~11:30	9월30일~12월16일 매주 월요일 18:30~20:00	9월19일~11월21일 매주 목요일 10:30~12:00
중 급 : 초급수료자 정 원 : 10인 (선착순) 강 사 : 일본어교사 수강료 : 5,000엔 (교재비포함)	초 급 : 간단한 회화 가능자 중 급 : 즐겁게 일본어 회화를 하고 싶은자 정 원 : 각 반10인 (선착순) 강 사 : 일본어교사 수강료 : 5,000엔 (교재비포함)	클래스1 : 처음 또는 초급실력자 클래스2 : 히라가나와가타가나를 읽고쓰기및 간단한 회화가 가능한자 정 원 : 각각7인 (선착순) 수강료 : 2,000엔

### 외국인을 위한 무료 상담회

사법 서사와 행정 서사는 무료 상담을 제공합니다. (비밀엄수)통역 자원봉사자가 있기 때문에 언어 걱정은 하지 않으셔도 됩니다. 전화 또는 이메일로 예약하십시오.

일정	내용	장소
11월17일(일) 13:00~16:00	법률상담	NIA 회의실
1월19일(일) 13:00~16:00	재류자격상담	

# NIA 인포메이션박스

## ◇자원봉사모집◇

당 협회에서는 현재, 다음과 같이 자원봉사를 모집하고 있습니다.

- 발송자원봉사: 매년 4회 발송되는 교류통신지의 동봉작업입니다.
- 중국어, 한국어 및 조선어, 포르투갈어, 베트남어 등 통역, 번역 자원 봉사: 간단한 일상 회화 통역부터 기관지 등 번역까지 다양한 레벨의 자원 봉사자 분들을 모집하고 있습니다.



## ◇찬조회원모집◇

당 협회의 국제교류협회사업을 추진하기 위해, 여러분들의 지원을 바랍니다.

- 년회비: 단체법인/1구좌 ¥20,000  
개인/1구좌 ¥3,000  
자원봉사/1구좌 ¥2,000
- 특 전: 도서의 무료대여, 회의실 등의 사용료 할인 협회주체 이벤트의 우선 안내, 시내 시설의 입장료 할인.

이벤트나 재해정보 등 다언어로 정보제공합니다.

니시노미야 국제 교류 협회(NIA)  
Facebook



친구 등록 부탁드립니다.

## 니시노미야시 거주 외국인 상황

※ 2024년8월 현재 니시노미야시 조사

국적	인수	비율
한국·조선	3,092	35.83%
중국	1,445	16.74%
베트남	1,195	13.85%
필리핀	404	4.68%
네팔	368	4.26%
인도네시아	302	3.50%
미국	249	2.89%
미얀마	229	2.65%
대만	174	2.02%
브라질	126	1.46%
태국	102	1.18%
방글라데시	87	1.01%
영국	83	0.96%
기타	774	8.97%
계	8,630	100.00%

니시노미야시 총인구 481,687  
외국인 주민 비율 1.79%

## 통신문 편집 자원 봉사자 모집!

「후레이아통신」은 자원 봉사자와 협회 직원이 준비합니다. 우리와 함께 일할 자원 봉사자를 찾고 있습니다. 관심이 있으시면 통신에 대한 여러분의 감상을 첨부하여 당협회로 연락주세요.



## 광고대모집

- ◆발간부수: 일본어/영어/중국어/한국(조선)어 (연4회발행)
- ◆배포대상은: 찬조회원, 외국인회원, 자원봉사회원, 기타 일반시민, 타 협회, 니시노미야시 커뮤니티센터, 시민센터, 도서관, 시내고교, 대학 등
- ◆당협회 홈페이지에 1년간 게재
- ◆광고 게재 요금

가 격
대: 연간40,000엔 (단체회비20,000엔포함)
소: 연간32,000엔 (단체회비20,000엔포함)



NISHINOMIYA

후렌테 니시노미야 전문 상가

お、ねだん以上.



후 렌 테 니 시 노 미 야

〒662-0911 니시노미야시 이케다초 11번 1호

Tel.0798-32-8550

HPアドレス <http://www.frente-nishinomiya.com/>

공식 페이스북  
정보 발신 중

<https://www.facebook.com/frentenishinomiya>



공식 어플리케이션  
정보 발신 중



전문 상가  
영업 시간 10:00 ▶ 20:00

1F 맛집 거리는 20:00 이후에도  
영업합니다.

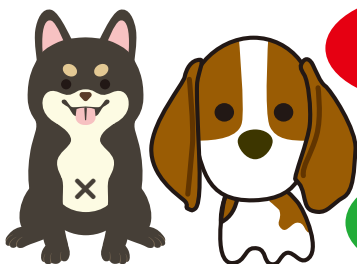
니혼 칸자이 주식회사  
www.nkanzai.co.jp

더욱 쾌적하게 최적화로 계속



- 本店: 〒662-8588 兵庫県西宮市六湛寺町9-16
- 本社: 〒103-0027 東京都中央区日本橋2-1-10 柳屋ビルディング
- 設立年月日: 昭和40年10月27日
- 事業内容: ○建物管理運営事業 ○住宅管理運営事業 ○環境施設管理事業  
○不動産ファンドマネジメント事業 ○その他の事業

## 행정서사 타카타 타다시 사무소



출입국 관리,  
귀화 및 영주

건설 및 경영사업심사,  
입찰 및 산업체가물

각종 허가 인가 신청

「거리의 법률가」로서  
언제나 강력한 당신의 편입니다!

업무의 속도보다  
정확함을 항상 염두에  
두고 있습니다!

오랜 신뢰와  
실적의 행정서사  
입니다.

☎ 078-242-3497

FAX 078-251-6138

마음 편하게 상담해 주세요.

〒651-0093 코베시 주오쿠 니시노미야초 2호메 10-24 (현류·한신·JR산노미야 역에서 도보 10분)

●문의는 메일로도 가능합니다 [takatajimuso@nifty.com](mailto:takatajimuso@nifty.com)